

LAUREL

Digestor

10045313 10045314 10045315 10045316



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Vážený zákazník,

Gratulujeme Vám k zakoupení tohoto produktu. Přečtěte si pozorně následující pokyny a postupujte podle nich, abyste předešli potenciálním škodám. Neodpovídáme za škody způsobené nedodržením pokynů nebo nesprávným použitím. Naskenujte QR kód, abyste získali přístup k nejnovějšímu návodu k obsluze a dalším informacím o produktu.



OBSAH

Bezpečnostní pokyny	4
Instalace	6
Montáž filtru s aktivním uhlím	10
Ovládací panel a funkce tlačítek	10
Čištění a údržba	11
Výměna osvětlení	11
Řešení problémů	13
Informační list produktu	14
Poznámky k ochraně životního prostředí	15
Demontáž a likvidace digestoře	15
Pokyny k likvidaci	16
Výrobce	16

TECHNICKÁ DATA

Kód produktu	10045313, 10045314, 10045315, 10045316
Napájení	220-240 V ~ 50/60 Hz
Poznámka: Pro tento digestoř si můžete zakoupit i filtr s aktivním uhlím pod číslem položky 10032844.	

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím si pozorně přečtete všechny pokyny a tuto uživatelskou příručku uschovejte pro budoucí použití.
- Instalační práce může provádět pouze elektrikář nebo kvalifikovaná osoba. Před použitím digestoře se ujistěte, že napětí (V) a frekvence (Hz) uvedené na digestoři odpovídají napětí a frekvenci elektrické sítě ve vaší domácnosti.
- Za škody způsobené nesprávným používáním nebo instalací nepřebíráme žádnou zodpovědnost.
- Děti mladší než 8 let nesmějí tento produkt používat.
- Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti a podobném prostředí.
- Není určen ke komerčnímu využití
- Spotřebič a filtr pravidelně čistěte, aby fungoval efektivně.
- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Spotřebič čistěte přesně tak, jak je uvedeno v návodu k obsluze.
- Pod digestoři nepoužívejte otevřený oheň.
- Pokud produkt nefunguje normálně, kontaktujte výrobce nebo odbornou firmu.
- Děti starší než 8 let i mentální, smyslové a tělesně postižené osoby mohou zařízení používat pouze tehdy, pokud byly předem podrobně informovány o funkcích a bezpečnostních opatřeních dozorcí osobou, která je za ně odpovědná, a porozumí souvisejícím rizikům.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisním střediskem nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Pokud se digestoř používá s vařiči, které spalují plyn nebo jiná paliva, v místnosti musí být dostatečné větrání.
- Pod digestoři neflambujte potraviny.
- Pozor: Povrchy zařízení jsou během provozu horké.

Důležité pokyny pro instalaci

- Vzduch se nesmí odvádět do kouřovodu sloužícího k odvodu spalin z plynu nebo jiných paliv (neplatí pro spotřebiče, které vzduch pouze vrací do místnosti).
- Dodržujte všechny regionální předpisy pro instalaci ventilačních systémů.

Důležité poznámky k provozu odpadního vzduchu



VAROVÁNÍ:

Nebezpečí otravy recirkulovanými výfukovými plyny! Spotřebič neprovozujte v režimu odvodu vzduchu, pokud je provozován spolu s krbem závislým na vzduchu v místnosti a není zaručena dostatečná cirkulace vzduchu.

Pokojové krby závislé na vzduchu jako plynové, olejové, dřevěné nebo uhelné ohřívače, kotle nebo průtokové ohřívače vody nasávají vzduch z místnosti a odvádějí ho ven přes výfukové potrubí nebo komín. V režimu odváděného vzduchu se vzduch odsává z kuchyně a sousedních místností. Bez dostatečného přívodu vzduchu vzniká podtlak. Toxické plyny z komína nebo spalovacího zařízení mohou být takto nasávány zpět do obytných prostor.

- Ujistěte se, že je zaručen dostatečný přívod čerstvého vzduchu a že vzduch může cirkulovat.
- Množství přiváděného a odváděného vzduchu nestačí k zajištění souladu s mezní hodnotou.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, pokud podtlak v místě krbu nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, pokud vzduch potřebný ke spalování může proudit dovnitř neuzavíratelnými otvory ve dveřích a oknech ve spojení s nástěnným boxem pro přívod a odvod vzduchu. V každém případě si nechte poradit od kominíka a posoudit celý systém větrání domu. V případě potřeby vám umějí říci potřebné opatření k větrání.

Pokud se digestoř používá výlučně v režimu recirkulace, provoz je možný bez omezení.

Důležité poznámky k demontáži zařízení

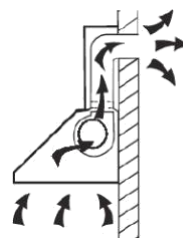
- Demontáž je stejná jako instalace/montáž v opačném pořadí.
- Při demontáži je nejlepší, když vám pomůže druhá osoba, abyste předešli zranění.

MONTÁŽ

Příprava

Pokud máte vývod digestoře venku, můžete jej nainstalovat tak, jak je to znázorněno na obrázku. Kouřovod by měl mít průměr min 150 mm a musí být vyrobeny ze smaltu, hliníku nebo ohebné, žáruvzdorné trouby.

- Před montáží zařízení vypněte a vytáhněte zástrčka ze zásuvky.
- Digestoř by měl být umístěn ve výšce 65-75 cm nad varnou deskou.



Instalace s odvodem vzduchu

Poznámka: Dodržujte bezpečnostní pokyny pro obsluhu zařízení, když je vzduch vypouštěn ven. Pokud je digestoř v provozu současně se spotřebičem, který čerpá energii z jiného zdroje než z elektřiny, podtlak v místnosti nesmí přesáhnout 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

Konvekční montáž

Pokud nemáte vnější průduch, před použitím namontuje filtr s aktivním uhlím k zařízení.

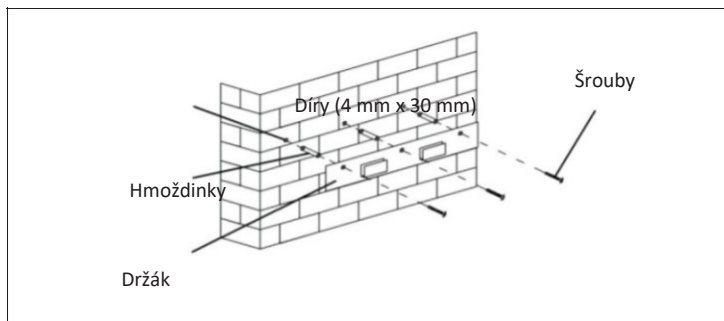
Důležité poznámky pro instalaci potrubí odváděného vzduchu

Aby se zaručilo optimální odsávání vzduchu, musí se přísně dodržovat následující pravidla: Nedodržení těchto základních pokynů sniží výkon a zvýší hladinu hluku digestoře.

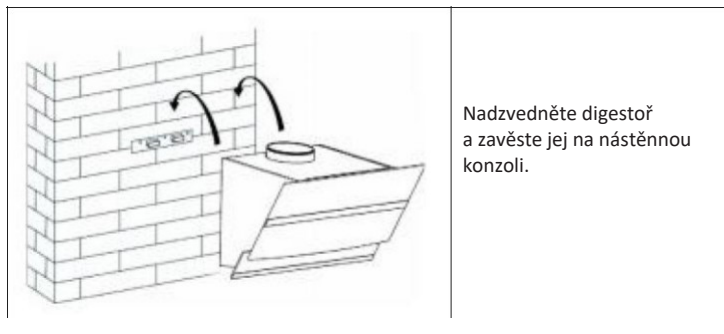
- Ujistěte se, že potrubí je co nejkratší a nejpřímější.
- Nepoužívejte menší potrubí a nemačkejte jej.
- Při použití ohebných potrubí musí být potrubí vždy namontováno těsně, aby se minimalizovala tlaková ztráta.
- Veškeré instalační práce smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo kvalifikovaná osoba.
- Nepřipojujte potrubí pro odvádění vzduchu ke stávajícímu ventilačnímu systému, který se používá pro jiné zařízení, než je krb.

- Úhel ohybu odváděný vzduch trubice by neměl být menší než 120°. Potrubí vodorovně srovnejte. Potrubí by mělo alternativní vést vzhůru od výchozího bodu a vést k vnější stěně.
- Po instalaci se ujistěte, že digestoř je vodorovně, aby se zabránilo hromadění tuku na jedné straně.
- Ujistěte se, že potrubí pro odvádění vzduchu vybrané pro montáž splňuje příslušné normy a je žáruvzdorné.

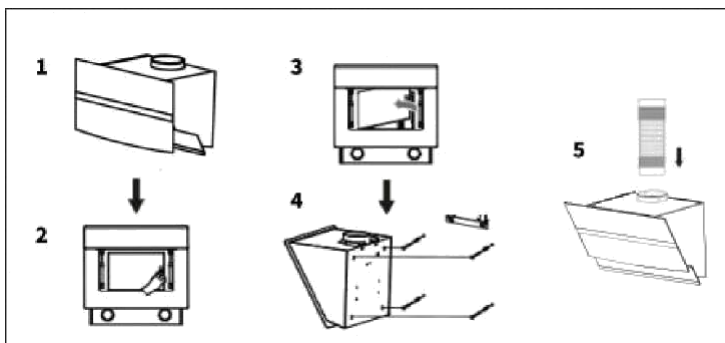
Instalace digestoře



Vyvrtejte otvory 3 x 8 mm pro nástěnnou konzolu. Připevněte nástěnnou konzolu na zeď pomocí dodaných hmoždinek a šroubů.

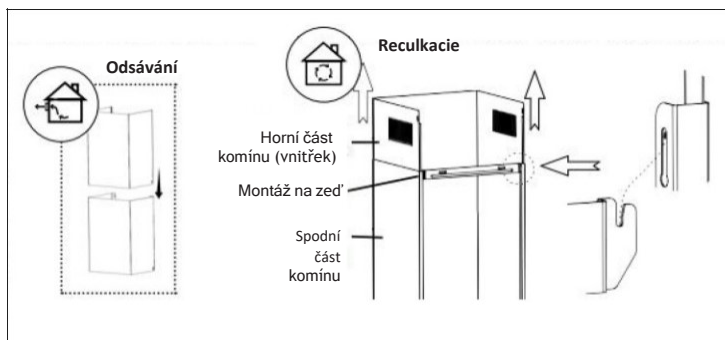


Nadzvedněte digestoř a zavěste jej na nástěnnou konzoli.

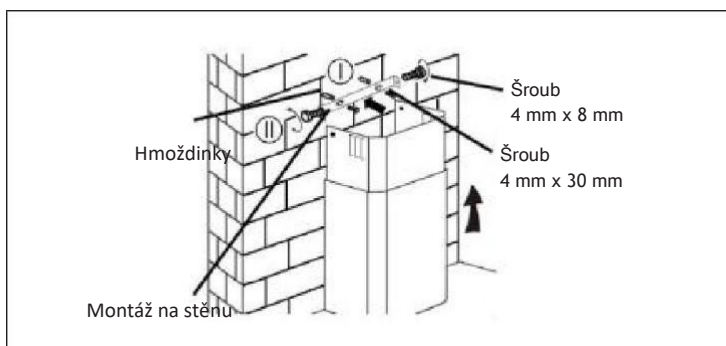
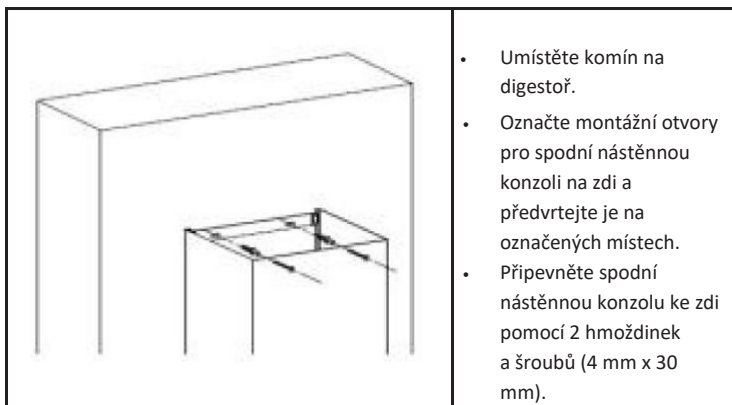


- Otevřete skleněnou plotnu (1) a vyjměte kovový tukový filtr (2-3).
- Označte čtyři montážní otvory na vnitřní strany digestoře.
- Znovu odstraňte digestoř. Do stěny vyvrtejte čtyři otvory o průměru 8 mm na označených místech a vložte hmoždinky do otvorů.
- Zavěste digestoř na nástěnnou konzolu a připevněte ji na hmoždinky a šrouby z vnitřní strany krytu (4).
- Připojte potrubí pro odvádění vzduchu k výstupu (5).

Montáž komínu



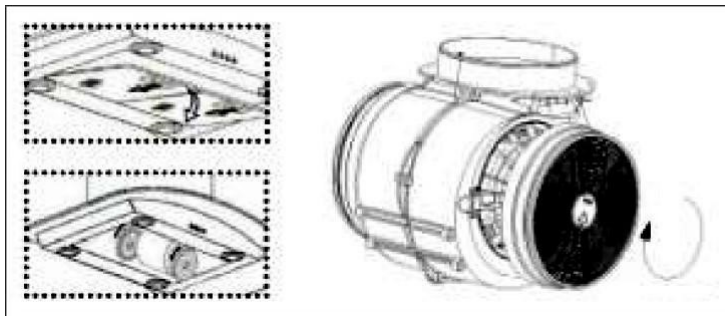
- Zasuňte horní část komína do spodní části komína. Dávejte pozor na polohu ventilačních štěrbin - v závislosti na použití pro odsávání nebo recirkulaci (viz obrázek).
- Připevněte spodní nástěnnou konzolu ke spodní části komína.



- Vytáhněte horní část komína do požadované výšky.
- Označte montážní otvory pro horní nástěnnou konzolu na stěně a předvrtejte je na označených místech.
- Připevněte horní nástěnnou konzolu do vyvrtaných pozic na stěně pomocí 2 hmoždinek a 2 šroubů ST4 x 30 mm.
- Připevněte horní část komína k nástěnnému držáku pomocí 2 šroubů ST4 x 8 mm.











INSTALACE FILTRU S AKTIVNÍM UHLÍM

Poznámka: Filtr s aktivním uhlím je potřebný pouze pro režim recirkulace. Pokud používáte digestoř v režimu odsávání, vyjměte filtr s aktivním uhlím.



Odstraňte kovové filtry na tuk. Filtr s aktivním uhlím je rozdělen na dva a je namontován na pravé a levé straně motoru. Zkontrolujte, zda ozubení odpovídá směru otáčení příslušné strany. Otočte s aktivním uhlím na kryt motoru (obvykle ve směru hodinových ručiček). Vložte zpět kovové filtry na tuk.

KONTROLNÍ PANEĽ A FUNKCE TLAČÍTEK

				
	Zapnutí/ vypnutí motoru			
	Zvýšení rychlosti ventilátoru			
	Sniží rychlost ventilátoru			
	Zapnutí a vypnutí osvětlení			
	Zobrazuje rychlost ventilátoru: 1 = nízká, 2 = střední, 3 = vysoká			
<p>Aktivace rychlého časovače: Stiskněte současně tlačítka + a + a podržte je 1 sekundu. Digitální displej bude blikat a zařízení začne odpočítávat 5 minut. Po 5 minutách se motor a světlo automaticky vypnou a na 1 sekundu zazní bzučák.</p>				

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním a údržbou vypněte digestoř a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vnější povrchy jsou citlivé na poškrábání a odřeniny. Proto nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a ihned po vyčištění je otřete neutrálními nebo kyselými tekutinami (citronová šťáva, ocet).

Nerezové povrchy

Nerezová ocel se musí čistit pravidelně, aby se zajistila její dlouhá životnost. K tomuto účelu použijte čistič na nerezavějící ocel. Vždy otírejte podél vlákna nerezavějící oceli, abyste předešli křížovým škrábancům.

OVLÁDACÍ PANEL

Ovládací panel je možné vyčistit vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem na mytí nádobí. Před čištěním se ujistěte, že tkanina je čistá. K odstranění přebytečné vlhkosti po čištění použijte suchou, měkký hadřík.

Čištění tukového filtru se doporučuje alespoň jednou za měsíc.

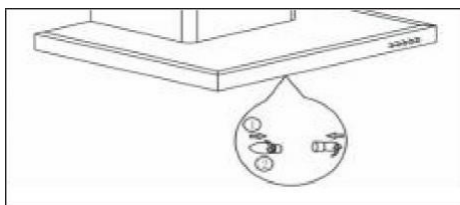
Filtr čistěte každý měsíc, abyste předešli riziku požáru. Filtr filtruje tuk, kouř a prach, takže filtr přímo ovlivňuje účinnost digestoře. Pokud filtr nevyčistíte, hromadí se v něm zbytky mastnoty. Filtr vyčistěte vodou s trochou čisticího prostředku a poté jej nechte vyschnout na vzduchu.

VÝMĚNA OSVĚTLENÍ

Berte na vědomí:

- Výměnu osvětlení může provést pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před otevřením zařízení odpojte všechna napájecí připojení.
- Před výměnou nechte osvětlení vždy vychladnout.
- Používejte rukavice nebo hadřík, abyste se vyhnuli přímému kontaktu s rukama.
- Přímý kontakt může zkrátit životnost osvětlení.

Výměna žárovky E14

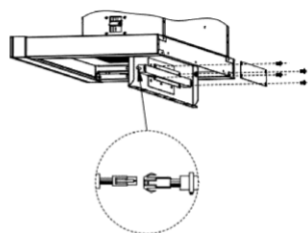
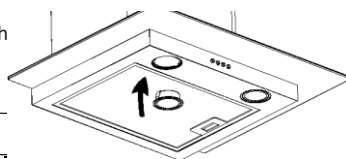
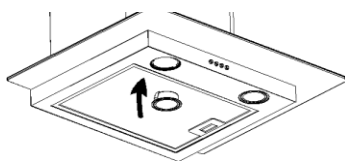


Řídně vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte kryt světla odšroubováním 2 šroubů. Odšroubujte žárovku. Vyměňte žárovku za stejného typu a výkonu.

Výměna LED světla

- Řídně vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Najděte umístění držáků žárovek.
- U některých modelů musíte vyjmout tukové filtry, abyste našli držáky žárovek. U některých jiných modelů jsou držáky žárovek zakryty světelnou clonou. Před výměnou odšroubujte světelnou clonu.
- Odstraňte šrouby na desce LED a držících světlo.

Pro kulatá LED světla



Poznámka: Po výměně nové žárovky nezapomeňte vše smontovat a upevnit všechny šrouby ve stejné poloze. Vždy vyměňte žárovku za žárovku stejného typu a intenzity proudu.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Kontrolka se rozsvítí, ale motor nefunguje.	Větrání je zablokované.	Odstranění blokad.
	Kondenzátor je poškozen.	Nechte kondenzátor vyměnit.
	Motor je porouchaný.	Nechte motor vyměnit.
	Motor vydává zvláštní zápach.	Nechte motor vyměnit.
Světlo nesvítí a motor neběží.	Světlo je zkažené.	Nechte světlo vyměnit.
	Síťová zástrčka je uvolněná.	Pevně zapojte zástrčku do zásuvky.
Kryt vibruje.	Lopatka rotoru ventilátoru je poškozena.	Vyměňte lopatky.
	Motor není pevně zavěšený.	Připevněte motor.
	Kryt není správně utažen.	Upevněte kryt správně.
Vzduchu není dostatečně odváděn.	Vzdálenost mezi sporákem a digestoří je příliš velká.	Zkraťte vzdálenost.
	Příliš velká cirkulace vzduchu přes otevřené okna a dveře.	Ujistěte se, že v místnosti není průvan.

INFORMAČNÍ LIST PRODUKTU

Informace podle nařízení (EU) č. 65/2014

Metody měření a výpočtu podle EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2 011 + A11: 2014 + A12: 2015

Kód produktu	10045305, 10045306, 10045307, 10045308		
Název	Symbol	Hodnota	Jednotka
Roční spotřeba energie	AEChood	9,7	kWh/rok
Třída energetické efektivity		A++	
Dynamická účinnost tekutin	FDEhood	24,3	
Třída dynamické účinnosti kapalin		B	
Účinnost osvětlení	LEhood	32	Lux/W
Třída účinnosti osvětlení		A	
Účinnost separace tuků	GFEhood	68,7	%
Třída účinnosti separace tuků		D	
Proudění vzduchu při minimální a maximální rychlosti v normálním provozu, s výjimkou provozu na intenzivní nebo vysoké rychlosti		176,0/ 246,9	m ³ /h
Proudění vzduchu při provozu na intenzivní nebo vysoké rychlosti		-	
Emise hluku ve vzduchu s hodnocením A při minimální a maximální dostupné rychlosti během běžného provozu		49/ 57	dB
Emise hluku ve vzduchu s hodnocením A během provozu v intenzivním nebo vysokorychlostním stadiu		-	dB
Spotřeba energie v režimu vypnutí	Po	0,44	W
spotřeba energie v pohotovostním režimu	Ps	-	W
Režim			
Kontaktní informace	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Německo		

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Během vaření dbejte na dostatečný přívod vzduchu, aby digestoř fungovala efektivně a s nízkou provozní hlučností.
- Rychlost ventilátoru přizpůsobte množství páry produkované během vaření. Intenzivní režim používejte pouze v případě potřeby. Čím nižší jsou otáčky ventilátoru, tím méně energie se spotřebuje.
- Pokud během vaření vznikne velké množství páry, zvolte včas vyšší rychlost ventilátoru. Pokud se pára již v kuchyni rozptýlila, digestoř musí být v provozu déle.
- Vypněte digestoř, když již není potřeba.
- Vypněte osvětlení, když už není potřeba.
- Filtr pravidelně čistěte a v případě potřeby ho vyměňte, aby se zvýšila účinnost ventilačního systému a zabránilo se nebezpečí požáru.
- Při vaření použijte příkrývku, aby se nevytvářelo tolik páry.

DIAGRAM PRO DEMONTÁŽ A LIKVIDACI

- Ujistěte se, že digestoř je zcela vypnutá.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Odstraňte digestoř ze stěny nebo skříňky.
- Odstraňte filtr. Filtry zlikvidujte na sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení.
- Odstraňte motor. Zlikvidujte motor na sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení.
- Zbytek odsávacího krytu zlikvidujte v místním recyklačním středisku.

POKYNY K LIKVIDACI



Pokud ve vaší zemi existuje zákonný předpis týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení, tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Místo toho je třeba jej předat na sběrném místě a elektronických zařízení k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidací tohoto produktu v souladu s předpisy chráníte životní prostředí a zdraví svých blízkých před negativními důsledky. Informace o recyklaci a likvidaci tohoto produktu získáte od místních úřadů nebo u služby likvidace domácího odpadu.

VÝROBCA

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Německo.



KLARSTEIN